e1EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2008/0802(CNS)

7.4.2008

*

UDKAST TIL BETÆNKNING

om Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ, med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om det europæiske netværk
((5620/2008 – C6–0074/2008 – 2008/0802(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede* typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING .....**Error! Bookmark not defined.**

BEGRUNDELSE .....**Error! Bookmark not defined.**

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om det europæiske netværk ((5620/2008 – C6–0074/2008 – 2008/0802(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ (5620/2008)[1],

– der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c),

– der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0074/2008),

– der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6–0000/2008),

1. godkender Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ som ændret;

2. opfordrer Rådet til at ændre tekstens ordlyd i overensstemmelse hermed;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ i væsentlig grad;

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

5. opfordrer Rådet og Kommissionen til efter Lissabontraktatens ikrafttræden at prioritere fremtidige forslag om ændring af afgørelsen efter erklæring nr. 50 ad artikel 10 i protokollen om overgangsbestemmelser, der skal knyttes som bilag til traktaten om den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab;

6. er besluttet på at behandle sådanne kommende forslag efter proceduren om uopsættelighed i overensstemmelse med den i punkt 5 omtalte procedure og i tæt samarbejde med de nationale parlamenter;

7. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks regering.

Ændringsforslag 1

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Betragtning 7

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
(7) Det er nødvendigt at styrke det retlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og til det formål at gøre det muligt for det europæiske retlige netværks kontaktpunkter og Eurojust at kommunikere direkte og mere effektivt gennem ***et sikkert telekommunikationsnet***, når som helst det er påkrævet −	(7) Det er nødvendigt at styrke det retlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og til det formål at gøre det muligt for det europæiske retlige netværks kontaktpunkter og Eurojust at kommunikere direkte og mere effektivt gennem ***sikre telekommunikationsforbindelser***, når som helst det er påkrævet −

Or. en

Ændringsforslag 2

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Betragtning 7 a (ny)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	For så vidt angår behandling af personoplysninger, bør Rådets rammeafgørelse (xx/xx) om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager finde anvendelse, da den sikrer en tilstrækkelig databeskyttelse. Medlemsstaterne bør sikre, at der i deres nationale lovgivning er hjemlet en databeskyttelse, der mindst svarer til den der følger af Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og tillægsprotokollen hertil af 8. november 2001, og bør herved tage hensyn til anbefaling R(87)15, vedtaget den 17.9.1987 af Europarådets Ministerkomité, om politiets brug af personoplysninger, der ligeledes finder anvendelse, hvor der ikke finder en elektronisk databehandling sted.

Or. en

Begrundelse

Da personoplysninger udveksles mellem de respektive kompetente myndigheder og kontaktpunkter i medlemsstaterne er der behov for en henvisning til de gældende regler for databeskyttelse.

Ændringsforslag 3

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 2 – stk. 3

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
3. Hver medlemsstat udpeger blandt kontaktpunkterne en national korrespondent for det europæiske retlige netværk.	3. Hver medlemsstat udpeger blandt kontaktpunkterne en national korrespondent for det europæiske retlige netværk***, samt et nationalt informationskontaktpunkt***.

Or. en

Begrundelse

Nationale informationskontaktpunkter (opgaverne er beskrevet i artikel 4, stk. 3c (ny)) eksisterer allerede i dag under udtrykket "nationale korrespondenter". Udtrykket "national korrespondent" anvendes nu for de kontaktpunkter, der har koordinerende opgaver, ligesom det er tilfældet for andre koordinationspunkter (f.eks. nationale korrespondenter for terrorisme), jf. artikel 4, stk. 3b (ny).

Ændringsforslag 4

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den

Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 2 – stk. 4

Initiativ af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
4. Hver medlemsstat sørger for, at dens kontaktpunkter har funktioner i relation til det retlige samarbejde i straffesager og fyldestgørende kendskab til et andet EU-sprog end medlemsstatens eget officielle sprog, da det er nødvendigt at kunne kommunikere med kontaktpunkterne i de øvrige medlemsstater. ***Før der udpeges et nyt kontaktpunkt, kan medlemsstaterne høre de nationale korrespondenter.***	4. Hver medlemsstat sørger for, at dens kontaktpunkter har funktioner i relation til det retlige samarbejde i straffesager og fyldestgørende kendskab til et andet EU-sprog end medlemsstatens eget officielle sprog, da det er nødvendigt at kunne kommunikere med kontaktpunkterne i de øvrige medlemsstater. ***Ved udvælgelsen af kontaktpunkter skal medlemsstaterne overholde de kriterier, der er fastsat i retningslinjerne for udvælgelsen af kontaktpunkter til det europæiske retlige netværk.***

Or. en

Begrundelse

Et velfungerende netværk er i høj grad afhængig af kontaktpunkternes kvalitet. Ved udvælgelsen af kontaktpunkter opfordres medlemsstaterne derfor til at overholde de kriterier, der er fastsat i retningslinjerne.

Ændringsforslag 5

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 2 – stk. 5

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
5. En retsembedsmand, der i henhold til fælles aktion 96/277/RIA udpeges som forbindelsesperson i en medlemsstat og varetager opgaver svarende til dem, der påhviler kontaktpunkterne i henhold til artikel 4, skal af den medlemsstat, der udpeger retsembedsmanden som forbindelsesperson i det enkelte tilfælde, tilknyttes det europæiske retlige netværk og ***det*** sikre ***telekommunikationsnet***, jf. artikel 10, efter bestemmelser, der fastsættes af denne medlemsstat.	5. En retsembedsmand, der i henhold til fælles aktion 96/277/RIA udpeges som forbindelsesperson i en medlemsstat og varetager opgaver svarende til dem, der påhviler kontaktpunkterne i henhold til artikel 4, skal af den medlemsstat, der udpeger retsembedsmanden som forbindelsesperson i det enkelte tilfælde, tilknyttes det europæiske retlige netværk og ***de*** sikre ***telekommunikationsforbindelser***, jf. artikel 10, efter bestemmelser, der fastsættes af denne medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 6

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 2 – stk. 7

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
7. Det europæiske retlige netværk skal have et sekretariat, der har ansvaret for at administrere netværket ***i samarbejde og i samråd med formandskabet for Rådet***. ***Sekretariatet skal kunne repræsentere netværket i samråd med formandskabet***.	7. Det europæiske retlige netværk skal have et sekretariat, der har ansvaret for at administrere netværket.

Or. en

Begrundelse

Ordlyden antyder, at sekretariatet vil kunne udtale sig på vegne af det europæiske retlige netværk og endog træffe bindende afgørelser for netværket. Det er tilstrækkeligt at fastslå, at sekretariatet er ansvarlig for administrationen af netværket.

Ændringsforslag 7

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – overskrift

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Kontaktpunkternes, ***herunder den*** nationale ***korrespondents,*** opgaver	Kontaktpunkternes, ***de*** nationale ***korrespondenters og informationskontaktpunkternes*** opgaver

Or. en

Ændringsforslag 8

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 1

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
1. Kontaktpunkterne***, herunder den nationale korrespondent,*** er aktive mellemled, der skal lette det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne, navnlig for så vidt angår bekæmpelsen af grov kriminalitet i dens forskellige former. De står til rådighed for de stedlige judicielle myndigheder og andre kompetente myndigheder i deres eget land, for de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og for de øvrige medlemsstaters stedlige judicielle og andre kompetente myndigheder, således at disse kan etablere de mest hensigtsmæssige direkte kontakter.	1. Kontaktpunkterne er aktive mellemled, der skal lette det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne, navnlig for så vidt angår bekæmpelsen af grov kriminalitet i dens forskellige former. De står til rådighed for de stedlige judicielle myndigheder og andre kompetente myndigheder i deres eget land, for de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og for de øvrige medlemsstaters stedlige judicielle og andre kompetente myndigheder, således at disse kan etablere de mest hensigtsmæssige direkte kontakter.

Ændringsforslag 9

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 2

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
2. Kontaktpunkterne***, herunder den nationale korrespondent,*** leverer de juridiske og praktiske oplysninger, som de stedlige judicielle myndigheder i deres eget land samt de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og stedlige judicielle myndigheder har brug for, med henblik på at sætte disse i stand til at udarbejde en anmodning om retligt samarbejde på den mest hensigtsmæssige måde eller forbedre det retlige samarbejde i almindelighed.	2. Kontaktpunkterne leverer de juridiske og praktiske oplysninger, som de stedlige judicielle myndigheder i deres eget land samt de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og stedlige judicielle myndigheder har brug for, med henblik på at sætte disse i stand til at udarbejde en anmodning om retligt samarbejde på den mest hensigtsmæssige måde eller forbedre det retlige samarbejde i almindelighed.

Or. en

Ændringsforslag 10

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 3

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
3. Kontaktpunkterne***, herunder den nationale korrespondent, tilrettelægger*** på deres respektive niveau kurser i retligt samarbejde for deres medlemsstats kompetente myndigheder i samarbejde med Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere.	3. Kontaktpunkterne ***er*** på deres respektive niveau ***involveret i og fremmer tilrettelæggelsen af*** kurser i retligt samarbejde for deres medlemsstats kompetente myndigheder***, om relevant*** i samarbejde med Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere.

Or. en

Begrundelse

Det er afgørende, at kontaktpunkterne er involveret i tilrettelæggelsen af kurser, således at netværket bliver mere kendt og mere anvendt. Men samtidig bør det være op til de respektive kontaktpunkter at bestemme, hvordan tilrettelæggelsen af kurserne skal gribes an.

Ændringsforslag 11

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 3 a (nyt)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske	*Ændringsforslag*
	3a. Kontaktpunkterne fremmer koordineringen af det retlige samarbejde i de tilfælde, hvor flere anmodninger fra de stedlige judicielle myndigheder kræver en samordnet indsats i en anden medlemsstat.

Or. en

Begrundelse

Dette stykke hidrører fra artikel 4, stk. 3, i fælles aktion 96/277/RIA, der opretter det europæiske retlige netværk. Da det beskriver en af netværkets hovedopgaver, er det vigtigt af have det med i denne afgørelse.

Ændringsforslag 12

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 3 b (nyt)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	3b. Den nationale korrespondent har, udover sin rolle som kontaktpunkt jf. stk. 1-3, til opgave:
	a) at være ansvarlig for spørgsmål vedrørende netværkets funktion internt i den pågældende medlemsstat, herunder koordinering af anmodninger om oplysninger og svar afgivet af de nationale kompetente myndigheder
	b) at være hovedansvarlig for kontakter med sekretariatet for det europæiske retlige netværk, herunder deltagelse i de i artikel 6 omhandlede møder
	c) at afgive udtalelse om udnævnelsen af nye kontaktpunkter, såfremt den pågældendes medlemsstat anmoder herom.

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at fastslå, hvilke opgaver de nationale korrespondenters har.

Ændringsforslag 13

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – stk. 3 c (nyt)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	3c. Det nationale informationskontaktpunkt har, udover sin rolle som kontaktpunkt jf. stk. 1-3, til opgave at sikre, at oplysninger vedrørende den pågældende medlemsstat, som omhandlet i artikel 8, formidles og ajourføres i henhold til artikel 9.

Or. en

Begrundelse

See justification for Article 2, paragraph 3.

Ændringsforslag 14

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 5 - overskrift

Initiativ af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks	*Ændringsforslag*
Formålet med de regelmæssige møder mellem kontaktpunkter	***Plenarmøder for kontaktpunkterne***

Or. en

Ændringsforslag 15

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 5 – stk. 1 – indledning

Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ	*Ændringsforslag*
1. Formålet med ***de regelmæssige møder***	1. Formålet med ***plenarmøderne*** inden for

inden for rammerne af det europæiske retlige netværk, som mindst ***to*** kontaktpunkter pr. medlemsstat skal indbydes til at deltage i, er:	rammerne af det europæiske retlige netværk, som mindst ***tre*** kontaktpunkter pr. medlemsstat skal indbydes til at deltage i, er:

Or. en

Ændringsforslag 16

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 5 – stk. 2 a (nyt)

Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republiks initiativ	*Ændringsforslag*
	2a. Plenarmøder afholdes regelmæssigt og mindst tre gange om året. En gang om året kan møderne holdes i Rådets lokaler i Bruxelles efter bestemmelserne i Rådets forretningsorden. Til de møder, der holdes i Rådets lokaler, inviteres to kontaktpunkter.

Or. en

Begrundelse

Indholdet af dette ændringsforslag er taget fra artikel 7. Det forekommer hensigtsmæssigt at bestemmelserne om formålet med disse møder samt om mødestedet findes i en og samme artikel.

Ændringsforslag 17

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 5 – stk. 2 b (nyt)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	2b. Der kan imidlertid også afholdes møder i medlemsstaterne, således at alle medlemsstaters kontaktpunkter kan mødes med andre af værtsstatens myndigheder end dens kontaktpunkter, og således at der kan aflægges besøg hos særlige myndigheder i den pågældende medlemsstat, som varetager opgaver som led i det internationale retlige samarbejde eller som led i bekæmpelsen af visse former for grov kriminalitet.

Or. en

Begrundelse

Indholdet af dette ændringsforslag er taget fra artikel 7. Det forekommer hensigtsmæssigt, at bestemmelserne om formålet med disse møder samt om mødestedet findes i en og samme artikel.

Ændringsforslag 18

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske

Republik
Artikel 6 - overskrift

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Plenarmødernes hyppighed	***Møder mellem de nationale korrespondenter***

Or. en

Ændringsforslag 19

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 6

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Det europæiske retlige netværks plenarforsamling, der består af de nationale korrespondenter**,** holder regelmæssigt møde på ad hoc-basis, mindst en gang om året og afhængigt af medlemsstaternes konkrete behov; møderne indkaldes af formandskabet for	***De nationale korrespondenter*** holder regelmæssigt møde på ad hoc-basis, mindst en gang om året og afhængigt af medlemsstaternes konkrete behov; møderne indkaldes af formandskabet for Rådet, som også registrerer medlemsstaternes ønsker om møder i

Rådet, som også registrerer medlemsstaternes ønsker om møder i netværket.	netværket. ***På disse møder drøftes spørgsmål vedrørende deres opgaver, jf. artikel 4, stk. 3b.***

Or. en

Ændringsforslag 20

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 7

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Artikel 7	***udgår***
Mødested	
1. Møderne kan holdes i Rådets lokaler i Bruxelles efter bestemmelserne i Rådets forretningsorden.	
2. Der kan imidlertid også holdes møder i medlemsstaterne, således at alle medlemsstaters kontaktpunkter kan mødes med andre af værtsstatens myndigheder end dens kontaktpunkter, og således at der kan aflægges besøg hos særlige myndigheder i den pågældende medlemsstat, som varetager opgaver som led i det internationale retlige samarbejde eller som led i bekæmpelsen af visse former for grov kriminalitet.	

Or. en

Begrundelse

Flyttet til artikel 5.

Ændringsforslag 21

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 8 - overskrift

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Oplysninger formidlet ***inden for*** det europæiske retlige netværk	Oplysninger formidlet ***af*** det europæiske retlige netværk

Or. en

Ændringsforslag 22

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 8 - indledning

Initiativ af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Det europæiske retlige netværk stiller følgende oplysninger til rådighed for kontaktpunkterne og de kompetente judicielle myndigheder:	***Sekretariatet for*** det europæiske retlige netværk stiller følgende oplysninger til rådighed for kontaktpunkterne og de kompetente judicielle myndigheder:

Or. en

Ændringsforslag 23

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 8 – nr. 2

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
2) ***et it-redskab***, der gør det muligt for en medlemsstats udstedende myndighed at identificere *den kompetente* myndighed i en anden medlemsstat, der *skal* modtage og fuldbyrde dens anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordrer, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp;	2) ***oplysninger***, der ***via et it-redskab*** gør det muligt for en medlemsstats udstedende myndighed at identificere*, hvilken* myndighed i en anden medlemsstat, der *er kompetent til at* modtage og fuldbyrde dens anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordrer, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp;

Or. en

Ændringsforslag 24

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 10 - stk. 1 - litra b

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
b) at der etableres ***et sikkert telekommunikationsnet*** til brug for det operative arbejde***, der udføres*** af det europæiske retlige ***netværks kontaktpunkter***	b) at der etableres ***sikre telekommunikationsforbindelser*** til brug for det operative arbejde ***på alle niveauer af*** det europæiske retlige netværk; ***først og fremmest udformes et forenklet system til udveksling af oplysninger mellem kontaktpunkterne***

Or. en

Begrundelse

Da det ikke af hensyn til de oplysninger, der udveksles, er nødvendigt at have det højst mulige sikkerhedsniveua, er det tilstrækkeligt at kræve sikre telekommunikationsforbindelser frem for et helt telekommunikationsnet. Det er dog af afgørende betydning, at alle judicielle myndigheder er omfattet og ikke blot kontaktpunkterne. Det skal sikres, at sikre telekommunikationsforbindelser også kan bruges på dette niveau, da det er den samme slags oplysninger, der udveksles på dette niveau.

Ændringsforslag 25

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 10 – stk. 1 – litra c

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
c) at ***det*** sikre ***telekommunikationsnet*** tillader strømmen af oplysninger og alle anmodninger om retligt samarbejde mellem medlemsstaterne samt mellem dem og Eurojusts nationale medlemmer og nationale korrespondenter og de retsembedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner.	c) at ***de*** sikre ***telekommunikationsforbindelser*** tillader strømmen af oplysninger og alle anmodninger om retligt samarbejde mellem medlemsstaterne samt mellem dem og Eurojusts nationale medlemmer og nationale korrespondenter og de retsembedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner.

Or. en

Ændringsforslag 26

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 10 – stk. 2

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
2) ***Det*** sikre ***telekommunikationsnet***, der er nævnt i stk. 1, kan også bruges til det operative arbejde, der udføres af de nationale korrespondenter, de nationale korrespondenter for terrorisme, Eurojusts nationale medlemmer og de retsembedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner. Det kan være forbundet med Eurojusts sagsforvaltningssystem som omhandlet i artikel 16 i afgørelse 2002/187/RIA.	2. ***De*** sikre ***telekommunikationsforbindelser***, der er nævnt i stk. 1, kan også bruges til det operative arbejde, der udføres af de nationale korrespondenter, de nationale korrespondenter for terrorisme, Eurojusts nationale medlemmer og de retsembedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner. Det kan være forbundet med Eurojusts sagsforvaltningssystem som omhandlet i artikel 16 i afgørelse 2002/187/RIA.

Or. en

Ændringsforslag 27

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 10 – stk. 2 a (nyt)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	2a. Anvendelsen af sikre telekommunikationsforbindelser udelukker ikke en direkt kontakt mellem kontaktpunkterne eller mellem de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

Or. en

Ændringsforslag 28

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
a) Eurojust har adgang til de centraliserede oplysninger, der findes inden for rammerne af det europæiske retlige netværk i overensstemmelse med artikel 8 i denne afgørelse, samt til ***det*** sikre ***telekommunikationsnet***, der er etableret i henhold til artikel 10 i denne afgørelse.	a) Eurojust har adgang til de centraliserede oplysninger, der findes inden for rammerne af det europæiske retlige netværk i overensstemmelse med artikel 8 i denne afgørelse, samt til ***de*** sikre ***telekommunikationsforbindelser***, der er etableret i henhold til artikel 10 i denne afgørelse.

Or. en

Ændringsforslag 29

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 11 - stk. 1 - litra b

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
b) Med forbehold af artikel 13 i afgørelse 2002/187/RIA og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i denne afgørelse underretter det europæiske retlige netværks kontaktpunkter i hvert enkelt tilfælde ***Eurojust om sager, der involverer to medlemsstater og falder ind under Eurojusts kompetence***:	b) Med forbehold af artikel 13 i afgørelse 2002/187/RIA og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i denne afgørelse underretter det europæiske retlige netværks kontaktpunkter i hvert enkelt tilfælde ***det nationale medlem af Eurojust om alle de sager, hvor Eurojust må anses at være bedst egnet til at håndtere sagen.***
- sager, hvor der sandsynligvis vil opstå kompetencekonflikter, eller	
- sager vedrørende afslag på en anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordrer, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp.	

Or. en

Begrundelse

Det forekommer at være tilstrækkeligt, at Eurojust og det europæiske retlige netværk informerer hinanden, når de er af den opfattelse, at sagen bedre vil kunne håndteres af den anden. Der er således ikke behov for at fastlægge, i hvilke nærmere bestemte situationer det europæiske retlige netværk bør være forpligtet til at informere Eurojust. Det bør undgås, at proceduren bliver for kompliceret og tung.

Ændringsforslag 30

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 11 – stk. 1 – litra a

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
f) De nationale medlemmer af Eurojust kan efter anmodning fra det europæiske retlige netværk deltage i dettes møder. Det europæiske retlige netværks kontaktpunkter kan ***i hvert enkelt tilfælde anmodes om at*** deltage i møder ***i*** Eurojust.	f) De nationale medlemmer af Eurojust kan efter anmodning fra det europæiske retlige netværk deltage i dettes møder. ***Tilsvarende gælder, at*** det europæiske retlige netværks kontaktpunkter ***efter anmodning fra*** Eurojust kan deltage ***i dets*** møder.

Or. en

Ændringsforslag 31

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 11 a (ny)

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	Artikel 11a
	Databeskyttelse
	1. Ved videregivelse af personoplysninger mellem de kompetente myndigheder eller kontaktpunkterne i medlemsstaterne, skal det sikres:
	- at den modtagende myndighed udelukkende behandler oplysningerne til de formål, hvortil oplysningerne er videregivet
	- at der træffes tiltag, som effektivt skal forhindre, at personoplysninger utilsigtet eller uden tilladelse destrueres, at de utilsigtet går tabt, at de uden tilladelse eller utilsigtet ændres, og at de uden tilladelse videregives.
	2. Vissse former for personoplysninger (oplysninger vedrørende race eller etnisk oprindelse, politisk tilhørsforhold, religiøs eller filosofisk overbevisning, parti- eller fagforeningsmedlemskab, seksuel orientering eller helbred eller oplysninger vedrørende lovovertrædelser, straffedomme eller sikkerhedsforanstaltninger) må kun

behandles, når dette er tvingende nødvendigt for udførelsen af det europæiske retlige netværks opgaver. I så fald fastsættes yderligere sikkerhedsgarantier, så som:
- kun personale, der er ansvarligt for udførelsen af den legitime opgave, der begrunder behandlingen, har adgang til oplysningerne

- stærk kryptering ved videregivelse

- oplysninger opbevares kun så længe, det er nødvendigt, for at de kompetente myndigheder og kontaktpunkter kan udføre deres opgaver.

Or. en

Begrundelse

The European Judicial Network facilitates direct contacts and exchange of data between the competent authorities of the Member States in the framework of judicial cooperation.

Therefore it has to be made sure that a certain level of data protection is observed and that additional safeguards are put in place when specific - sensitive - categories of data are exchanged, which often is the case when requesting legal assistance.

Since there is - up to now - no legal instrument on European Union level as regards the protection of personal data, it is necessary to have a data protection provision in this text.

Ændringsforslag 32

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 12

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Artikel 12	***udgår***
Underretning af Rådet og Kommissionen	
Eurojusts administrerende direktør og formandskabet for Rådet forelægger hvert andet år Rådet og Kommissionen en skriftlig redegørelse for det europæiske retlige netværks virksomhed og for forvaltningen af det europæiske retlige netværk, herunder budgetforvaltningen. Med henblik herpå udarbejder formandskabet hvert andet år en rapport om det europæiske retlige netværks virksomhed og om de kriminalpolitiske problemer i Unionen, der måtte være blevet påvist i kraft af det europæiske retlige netværks virksomhed. I denne rapport kan det europæiske retlige netværk gennem formandskabet endvidere fremsætte forslag med henblik på at forbedre det retlige samarbejde i straffesager. Det europæiske retlige netværk kan ligeledes forelægge enhver redegørelse eller oplysning, som Rådet eller formandskabet måtte anmode om, vedrørende det europæiske retlige netværks funktion.	

Or. en

Begrundelse

Delvis flyttet til artikel 15.

Ændringsforslag 33

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 15 - overskrift

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
Vurdering af det europæiske retlige netværk	***Redegørelse til Europa-Parlamenet, Rådet og Kommissionen og en*** vurdering af det europæiske retlige netværk

Or. en

Ændringsforslag 34

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 15

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik	*Ændringsforslag*
	1. Det europæiske retlige netværk forelægger hvert andet år Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en skriftlig redegørelse for dets virksomhed og for forvaltningen af netværket, herunder budgetforvaltningen. I denne rapport kan det europæiske retlige netværk også gøre opmærksom på eventuelle kriminalpolitiske problemer inden for Unionen, der er kommet frem i lyset som følge af netværkets virksomhed, og kan ligeledes fremsætte forslag til, hvordan det retlige samarbejde i straffesager kan forbedres.
	2. Det europæiske retlige netværk kan endvidere, på Rådets begæring herom, forelægge redegørelser for eller andre oplysninger om det europæiske retlige netværks virksomhed.
Rådet foretager hvert fjerde år en vurdering af, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer, på grundlag af en beretning, der udarbejdes af Kommissionen i samarbejde med det europæiske retlige netværk.	***3.*** Rådet foretager hvert fjerde år en vurdering af, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer, på grundlag af en beretning, der udarbejdes af Kommissionen i samarbejde med det europæiske retlige netværk.

Or. en

Begrundelse

Det giver mere mening, at det er det europæiske retlige netværk selv, frem for Eurojusts administrerende direktør, der udfærdiger rapporten om netværkets virksomhed og forvaltning. Netværket er bedre i stand til at påpege problemer og til at fremsætte forslag til, hvordandet retlige samarbejde kan forbedres. Denne rapport skal også forelægges Europa-Parlamentet.

BEGRUNDELSE

Det europæiske retlige netværk blev oprettet ved fælles aktion af 29. juni 1998. Det europæiske retlige netværk er et netværk for de judicielle eller andre kompetente myndigheder, der varetager specifikke opgaver som led i det internationale samarbejde. Det består også af kontaktpunkter, der er udpeget af medlemsstaterne, og som etablerer kontaker på alle niveauer.

Efter 9 års eksistens har det europæiske retlige netværk vist sig at være en særdeles nyttig ordning inden for det retlige samarbejde i straffesager. Netværkets effektivitet og success skyldes dets fleksibilitet. I forslaget er netværkets fleksibilitet derfor blevet bevaret.

Siden netværkets oprettelse for næsten ti år siden har strukturen udviklet sig, og det er derfor nu nødvendigt at tilpasse retsakten i overenstemmelse hermed. Med forslaget erstattes de nuværende retlige rammer af en ny retsakt. Opbygningen og indholdet af den fælles aktion er imidlertid opretholdt i forslaget og mange artikler overtages uden ændringer.

Forslaget er generelt set udtryk for, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer for nærværende.

Forslagets hovedpunkter:

1. Oprettelsen af nationale korrespondenter for det europæiske retlige netværk
For at sikre at det interne samarbejde mellem de nationale kontaktpunkter forløber gnidningsløst, er det nødvendigt, at et af kontaktpunkterne udpeges som national korrespondent, som skal koordinere netværkets aktiviteter på nationalt plan.

2. Præcisering af forholdet til Eurojust
Det foreslås, at bevare begge organer – Eurojust og det europæiske retlige netværk - da de har vist, at de er af afgørende betydning for det retlige samarbejde. Det er imidlertid nødvendigt at præcisere deres indbyrdes forhold, som bør være baseret på principper som samarbejde og komplementaritet. Forslaget indeholder således en gensidig informationsforpligtelse, hvorefter Eurojust skal informere det europæiske retlige netværk om sager, der behandles af Eurojust, og vice versa.

3. Etablering af sikre telekommunikationsnet
Efter forslaget skal der etableres et sikkert telekommunikationsnet, da de judicielle myndigheder har behov for et sikkert telekommunikationsredskab, hvormed de kan kontakte hinanden og sende anmodninger om gensidig retshjælp.

4. Fokus på uddannelse
For at retssystemet kan fungere effektivt, er det helt afgørende at sikre en tilstrækkelig juridisk uddannelse. Forslaget indeholder derfor et nyt afsnit, der understreger kontaktpunkternes rolle i forhold til juridisk uddannelse.

Ordførerens holdning:

Deres ordfører er af den opfattelse, at det europæiske retlige netværk i de senere år har vist sig at være særdeles velfungerende, og der skal derfor kun fastsættes yderligere bestemmelser, hvor dette er nødvendigt. Netværkets styrke, dets fleksible decentrale struktur bør der ikke røres ved.

Mange af ændringsforslagene er derfor hovedsagelig en kodificering af, hvad der allerede er gældende praksis (bestemmelser om nationale korrespondenter og deres opgaver, nationale informationskontaktpunkter og deres opgaver, formålet med netværkets møder og mødested etc.)

Forslaget indeholder fornyelser med hensyn til sikre telekommunikationsforbindelser. Da der er tale om udveksling af – følsomme – personoplysninger er det afgørende at have et system, som muliggør en sikker telekommunikation. Da det ikke af hensyn til de oplysninger, der udveksles, forekommer nødvendigt at have det højst mulige sikkerhedsniveua, er det tilstrækkeligt at kræve sikre telekommunikationsforbindelser frem for et helt telekommunikationsnet (som ville kræve langt større finansielle og tekniske investeringer). Det er imidlertid afgørende, at alle de kompetente nationale myndigheder, der har ansvarsområder i forbindelse med det internationale retlige samarbejde (og ikke blot kontaktpunkterne) kan anvende disse sikre forbindelser, idet disse myndigheder også har direkte kontakt til de tilsvarende kompetente myndigheder i andre medlemsstater og videregiver anmodninger om gensidig retshjælp (f.eks. fremsendelse af europæiske arrestordrer, herunder fingeraftryk).

Deres ordfører mener endvidere, at der bør være en henvisning til de regler for databeskyttelse, der finder anvendelse, når de kompetente myndigheder og kontaktpunkterne udveksler personoplysninger: Den "kommende" retsakt, Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, Europarådets konvention 108, tillægsprotokollen hertil af 8. november 2001 og anbefaling R(87)15, vedtaget den 17.9.1987 af Europarådets Ministerkomité, om politiets brug af personoplysninger, der ligeledes finder anvendelse, hvor der ikke finder en elektronisk databehandling sted. Da rammeafgørelsen endnu ikke er trådt i kraft, og de øvrige regler ikke er EU-retsakter, forekommer det hensigtsmæssigt at indsætte en artikel om databeskyttelse i denne afgørelse vedrørende de grundlæggende beskyttelsesregler (begrænset formål, oplysningernes fysiske sikkerhed) og yderligere sikkerhedsgarantier, når der videregives særlige – følsomme – former for oplysninger (så som oplysninger vedrørende lovovertrædelser og straffedomme).

Med hensyn til udveksling af oplysninger mellem det europæiske retlige netværk og Eurojust om særlige sager bør der være en grundlæggende regel om, at de to systemer indbyrdes skal informere hinanden, når de mener, at den anden bedre vil være i stand til at håndtere sagen. Yderligere rapportingsforpligtelser ville blot gøre proceduren vanskeligere og tungere.

For så vidt angår redegørelsen om netværkets virksomhed og forvaltning, bør det være netværket, der udarbejder en sådan rapport, da det er netværket selv, der bedst kan påpege problemer og fremsætte forslag om forbedring af det retlige samarbejde. Denne rapport skal også forelægges Europa-Parlamentet, således at det kan varetage dets rolle og opgaver i henhold til traktaterne.

En anden vigtig ændring vedrører udnævelsen af kontaktpunkter. Et velfungerende netværk afhænger i høj grad af, hvordan kontaktpunkterne fungerer. Det er derfor afgørende, at kontaktpunkterne opfylder visse kriterier, som er fastsat i retningslinjerne for udvælgelsen af kontaktpunkter til det europæiske retlige netværk, således at de er i stand til at udføre deres opgaver korrekt.